
CHUKA



UNIVERSITY

UNIVERSITY EXAMINATIONS

SECOND YEAR EXAMINATION FOR THE AWARD OF DEGREE OF BACHELOR OF
EDUCATION (ARTS)

ENGL 326: TRANSLATION AND INTERPRETATION

STREAMS: BED (ARTS) Y3S2 SB

TIME: 2 HOURS

DAY/DATE: WEDNESDAY 5/12/2018

2.30 P.M - 4.30 P.M.

INSTRUCTIONS:

- Answer **THREE** Questions in all
- Question **ONE** is **COMPULSORY**
- Do not write anything on the question paper

1. (a) Distinguish between the terms translation and interpretation. [4 Marks]
(b) Discuss the notion idiomatic translation highlighting why it is important in translation. [6 Marks]
(c) Describe the translation process. [20 Marks]
2. (a) Define the term non-equivalence and justify its use in translation. [5 Marks]
(b) Discuss the ways a translator can handle non-equivalence. [15 Marks]
3. (a) Discuss the techniques involved in interpretation. [8 Marks]
(b) Describe the qualities of a competent translator. [12 Marks]
4. Explain how varieties of language affect translation, citing appropriate examples. [20 Marks]
5. Discuss any three theoretical approaches to translation. [20 Marks]

